

ISO/TC 188/SC 2

Secretariat: SIS

Voting begins on:
2015-10-15

Voting terminates on:
2015-12-15

Small craft — Determination of maximum propulsion power rating using manoeuvring speed —

Part 1: Craft with a length of hull less than 8 m

Petits navires — Détermination de la puissance maximale de propulsion en utilisant la vitesse de manoeuvre —

Partie 1: Navires d'une longueur de coque de moins de 8 m

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

Please see the administrative notes on page iii



Reference number
ISO/FDIS 11592-1:2015(E)

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

This final draft has been developed within the International Organization for Standardization (ISO), and processed under the **ISO-lead** mode of collaboration as defined in the Vienna Agreement. The final draft was established on the basis of comments received during a parallel enquiry on the draft.

This final draft is hereby submitted to the ISO member bodies and to the CEN member bodies for a parallel two-month approval vote in ISO and formal vote in CEN.

Positive votes shall not be accompanied by comments.

Negative votes shall be accompanied by the relevant technical reasons.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc0b946e-a45d-4f12-a691-b03ccc74758e/iso-11592-1-2016>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

	Page
Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Determination and marking of the maximum propulsion power rating	2
4.1 Outboard powered craft	2
4.2 Other types of craft	2
4.3 Power capacity label and owner's manual	3
5 Test craft preparation	3
6 Test conditions and determination of maximum speed	4
7 Manoeuvring test procedure and criteria	4
Annex A (normative) Manoeuvring test — Craft with $v_{\max} > 7\sqrt{L_H}$ kn	6
Annex B (normative) Owner's manual	7
Annex C (informative) Guidelines for determining the maximum power for initial testing of outboard powered small craft	8
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	12
Bibliography	13

iTeh STANDARD PREVIEW
 (standards.iteh.ai)
 Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sis/bc0b96e-a45d-4f12-a691-b03ccc74758e/iso-11592-1-2016>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 188, *Small craft*, Subcommittee SC 2, *Engines and propulsion systems*.

This first edition of ISO 11592-1 cancels and replaces ISO 11592:2001, of which it constitutes a minor revision by updating of Title, Foreword, Scope, Normative references, Terms and definitions and Bibliography.

ISO 11592 consists of the following parts, under the general title *Small craft — Determination of maximum propulsion power rating*:

- *Part 1: Craft with a length of hull less than 8 m*
- *Part 2: Craft with a length of hull between 8 m and 24 m*

Small craft — Determination of maximum propulsion power rating using manoeuvring speed —

Part 1: Craft with a length of hull less than 8 m

1 Scope

This part of ISO 11592 specifies the requirements for determination of the maximum propulsion power rating and manoeuvring speed for engine-driven small craft with a length of hull (L_H) of less than 8 m (L_H according to ISO 8666).

This part of ISO 11592 is not applicable to the following:

- personal water craft as defined by ISO 13590;^[6]
- canoes and kayaks;
- inflatable boats, as defined by ISO 6185-1, ISO 6185-2, ISO 6185-3, and ISO 6185-4, except that ISO 6185-3 requires rigid inflatable boats (RIBS) capable of a maximum speed of 30 kn or more to be tested in accordance to this part of ISO 11592;
- racing boats: craft designed and constructed solely for competitive racing.

This part of ISO 11592 does not specify craft constructional strength requirements related to maximum rated power and does not guarantee security from instability under all conditions of seaway, wind, wakes and waves.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 8666, *Small craft — Principal data*

ISO 10240, *Small craft — Owner's manual*

ISO 11192, *Small craft — Graphical symbols*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

engine power

engine manufacturer's declared power rated as specified in ISO 8665

3.2

craft speed

speed of the craft through water

4 Determination and marking of the maximum propulsion power rating

4.1 Outboard powered craft

4.1.1 The engine power for performance evaluation for outboard powered craft shall be determined by the craft manufacturer in accordance with the method given in [Clauses 6](#) and [7](#), and

- if $v_{\max} > 7\sqrt{L_H}$ kn, where L_H is the length of hull as defined in ISO 8666 and v_{\max} is the maximum speed of the craft, when evaluated in accordance with [Clause 6](#), verified by the manoeuvring test procedure in [Clause 7](#), or
- if $v_{\max} \leq 7\sqrt{L_H}$ kn, the engine power, at the option of the craft manufacturer, shall be the maximum propulsion power rating of the craft.

NOTE Guidelines for determining the maximum power for initial craft performance evaluation are provided in [Annex C](#).

4.1.2 Outboard powered craft supplied by the manufacturer for tiller or optional remote steering shall be tested for both steering configurations if $v_{\max} > 7\sqrt{L_H}$ kn.

4.2 Other types of craft

4.2.1 The maximum propulsion power rating for inboard, inboard-outboard and inboard water jet powered craft shall be established when tested in accordance with [Clauses 5](#) and [6](#) and, if $v_{\max} > 7\sqrt{L_H}$ kn, verified by the manoeuvring test procedure given in [Clause 7](#).

4.2.2 Displacement (non-planing) multihull craft, such as pontoon boats with rounded bottom surfaces, individual hull length to beam ratio of ten or more and outer hull centreline to centreline beam of not less than $L_H/3$, shall

- have maximum propulsion power rating established when tested in accordance with [Clauses 5](#) and [6](#),
- if $v_{\max} > 7\sqrt{L_H}$ kn, meet the manoeuvring test requirements of [Clause 7](#),
- if not in accordance with the manoeuvring test requirements, may be rated for the maximum power tested if they remain stable without loss of directional control or difficulty of the operator remaining at the helm when the helm is turned to the limit stop or two revolutions (720°) from the straight ahead position, whichever occurs first, in both directions, and
- be capable of stopping or turning from a distance of $6L_H$ from the avoidance line, following throttle reduction from v_{\max} , without crossing the avoidance line.

4.2.3 Any manufacturer modification to a boat model that changes the centre of gravity of the craft vertically by more than 10 % of its height above the keel, e.g. for monohulls the bottom at the centreline, horizontally by more than 10 % of L_H or reduces the weight from the original model tested by more than 10 % of that specified in [5.3](#), shall be tested and rated as a separate boat type.

4.2.4 If installation of single or multiple engines of equal total engine power is possible as designed and manufactured, both single and multiple engine installations shall be tested if $v_{\max} > 7\sqrt{L_H}$ kn in accordance with [Clauses 5](#) and [6](#).

4.3 Power capacity label and owner's manual

4.3.1 All craft with installed engine power or designed to be engine powered shall display a permanent power capacity label. For outboard powered craft, this label shall be located so as to be easily visible to the operator; for inboard, inboard-outboard and inboard water jet powered craft, it shall be located in the cockpit interior or in the engine compartment of the craft. The label shall give the maximum propulsion power rating of the craft as determined in accordance with this part of ISO 11592. Outboard powered craft supplied by the manufacturer for tiller or optional remote steering shall display a maximum propulsion power rating on the capacity label identified for both steering configurations and operator positions, if not of equal value.

The maximum propulsion power rating indicated on the capacity label shall be expressed in symbols, in accordance with ISO 11192, and/or in a language acceptable in the country of use. See [Figure 1](#).

4.3.2 An owner's manual shall be provided with the craft and shall include at least the informational elements specified in [Annex B](#).



Figure 1 — Maximum propulsion power indication on capacity label

5 Test craft preparation

5.1 The test shall be conducted with the manufacturer installed largest engine power or designated maximum rated engine power for inboard, inboard/outdrive or inboard water jet drive powered craft or for outboard powered craft, the rated outboard engine power to be indicated on the boat capacity label.

5.2 The propeller installed shall be as specified by the manufacturer for inboard or inboard/outdrive powered craft or, for outboard powered craft, available from the outboard engine manufacturer, providing maximum speed within the engine manufacturer's recommended full throttle RPM range at the trim setting as in [5.7](#).

5.3 Standard equipment permanently installed fuel tanks shall be no more than half-full at the start of each test trial. Portable tanks, if used for outboard engines, one for each engine, shall be between full and half-full at the beginning of each test trial. Portable tanks shall be located in the manufacturer's designated positions, or, if none are designated, located as far aft as practicable.

5.4 Craft shall be equipped with the standard supplied or recommended remote steering system and location or the outboard tiller steering, if so intended for use. See [4.1.2](#).

5.5 Outboard engines shall be installed in the lowest vertical position on the engine mounting surface, or if so indicated in the owner's manual, the vertical position recommended by the craft manufacturer.

5.6 The craft bottom, engine and propeller shall be clean.

5.7 For propulsion units with power trim, the outboard, inboard-outdrive or water jet nozzle trim angle shall be adjusted to provide full throttle steady state craft speed short of excessive porpoising (fore and aft angular oscillation) or propeller ventilation without loss of directional control. Propulsion units without power trim shall be set at the maximum trim angle (bow up) position permitting acceleration from displacement to planing speed and meeting these requirements.

6 Test conditions and determination of maximum speed

6.1 Testing shall be conducted on calm water, meaning a wind velocity below 5 m/s (10 kn) and maximum wave height of less than 0,2 m.

6.2 Testing shall be conducted with no onboard load other than standard supplied equipment, fuel as indicated in 5.3, and the operator, whose weight shall not be more than 90 kg or less than 70 kg.

6.3 The maximum full throttle craft speed, v_{\max} , shall be determined by not less than two passages over a measured distance in both directions, or by any other suitable and accepted means of craft speed measurement accurate within 2 % or one knot of true boat speed, whichever is greater.

7 Manoeuvring test procedure and criteria

7.1 The test shall be conducted using the avoidance line test course as shown in Annex A.

7.2 Operate the craft at full throttle, at v_{\max} straight ahead on a course parallel with and within 5 m of marker line A-B.

Preliminary familiarization test runs may be conducted at any throttle setting and speed.

7.3 For boats with $v_{\max} \leq 30$ kn, the distance, d , from the avoidance line at which turns are initiated shall be $6L_H$.

7.4 For boats with $v_{\max} > 30$ kn, the distance, d , from the avoidance line at which turns are initiated shall be $6L_H$ plus two metres for each knot above 30 kn. See Table 1.

7.5 Turns shall be initiated when the bow of the boat reaches a point opposite marker B as established by the speed at which the boat is being tested.

7.6 Execute turn without reducing the throttle setting, without crossing the avoidance line and assume a course parallel with the avoidance line. Complete six test runs, turning three times to port and three times to starboard.

7.7 To pass the test, the craft shall comply with the requirements of 7.1 through 7.6 in such a way that the operator experiences no loss of directional control or stability and no difficulties maintaining position at the helm.

7.7.1 If the maximum manoeuvring speed determined by test, i.e. not crossing the avoidance line while meeting the requirements of 7.6 and 7.7, for a given engine installation, is less than v_{\max} , the craft manufacturer shall reduce the engine power installed for test and the capacity label maximum propulsion power rating until the craft passes the manoeuvring test in accordance with Clause 7 at v_{\max} .

7.7.2 For craft which can maintain directional control and stability while on a straight course at v_{\max} , but are unable to meet the turning test requirements of 7.6 and 7.7, the turns required by 7.6 may be executed at a reduced speed with the distance from the avoidance line set in accordance with 7.4 for that reduced speed. The craft may be rated for that maximum power if the maximum manoeuvring speed at which the craft complies with the test requirements is not less than 85 % of v_{\max} or less than $7\sqrt{L_H}$ kn.

7.7.3 A speedometer is installed as standard equipment accurate to within 5 % of the maximum manoeuvring speed as determined in 7.7.2.

7.7.4 A permanent sign indicating the maximum manoeuvring speed is installed in clear view of the operator with the information as indicated in the examples given in [Figure 2](#).

Table 1

Max. speed, v_{max} kn	Test	Distance from avoidance line, d m	If test failed
$v_{max} \leq 7\sqrt{L_H}$	no	—	—
$7\sqrt{L_H} < v_{max} \leq 30$	yes	$6L_H$	Reduce power rating, retest at v_{max} , or retest at >85 % of v_{max} to pass and install sign and speedometer.
$v_{max} > 30$	yes	$6L_H + 2(v_{max} - 30)$	Reduce power rating, retest at v_{max} , or retest at >85 % of v_{max} to pass and install sign and speedometer.

The power ratings to be posted on capacity label are determined by craft manufacturer.



Warning

Manoeuvrability above knots is limited
 Sudden turns may cause loss of control
 Reduce speed before making sharp turns in either direction
 Read owner's manual

in language acceptable in the country of use, or



..... KNOTS MAX

The characters of the printing of the language sign shall not be less than 5 mm in height.

Figure 2 — Examples of manoeuvring speed signs